

# 1915-01-11

**SENDER**

Fritz Syberg

**RECIPIENT**

Ernst Goldschmidt

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

dansk

Date explanation:

Datoen fremgår af brevet.

General comment:

Renskrevet på skrivemaskine af ukendt person. Det er uvist, hvor originalbrevet befinder sig. Der er transskriberet efter kopien. Pilegården ved Kerteminde erhvervedes i 1901 af Anna og Fritz Syberg. Efter Fritz Sybergs død i 1939 blev huset overtaget af sønnen Franz Syberg. I 1955 nedbrændte huset. I dag er der bygget rækkehuse på området, kaldet Sybergs Have. Kunstforeningen på Gammel Strand i København blev etableret i 1825.

Sender's location:

Pilegården

Mentioned people:

Anna Syberg

Mentioned locations:

Sybergs Have, 5300 Kerteminde  
Gammel Strand 48, 1202

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske  
Arkiv

Provenance:

Boet efter Peter von Syberg,  
barnebarn af Anna og Fritz Syberg.

**TRANSCRIPTION**

Pilegaarden Kjerterminde

11-1-15

Kære Goldschmidt

Lad mig først takke Dig for din Konduite og Pålidelighed. Jeg blev i Øjeblikket helt overrasket ved Din Meddelelse at det ringe Antal Billeder ca: 60 for Størstedelen Småbilleder ikke skulde kunde få en samlet Plads i Kunstforeningens Sal var ikke et Øjeblik faldet mig ind, derfor havde jeg lidt svært ved straks at forstå i Telefonen hvad det Du vilde sige drejede sig om. Jeg vil endelig bede Dig holde fast ved at min Kones Billeder ophænges samlede. Jeg håber Du har modtaget mit Brev Venlig Hilsen Din hengivne Fritz Syberg.

Pilegården 10-1-15

Hr. Arkitekt H. Kock

Min Hustrus fulde Navn er Anna Louise Birgitte Syberg.

Hun var Datter af afdøde Malermester P. Syrak Hansen i Faaborg og er født sammesteds den 7 Januar 1870. Tegneundervisning modtog hun hos sin Far, der var Lærer ved Faaborg Tekniske Skole, senere tegnede hun en kort Tid hos Maleren Carl Jensen og hos Billedhugger L. Brandstrup. Vort Girtermål fandt Sted i Foråret 1894. Hendes Virksomhed som Kunstnerinde falder først efter dette Tidspunkt. På en lille Aquarel malet 1895, der vil findes på hendes Udstilling og som forestiller Hyacinter, har hun skrevet: "mit første Forsøg i Aquarel" og hun regnede dette Arbejde for sit første egentlige Arbejde skønt hun har malet en hel Række Billeder både i Olie og Aquarel forud, hvoraf dog sågodt som ingen er bevaret fra Undergang. Hun debuterede på Charlottenborg Froårsudstillingen 1898 med 2 Blomsterbilleder: "Chrysantemum" og "Zwiebler" der begge købtes til Hirschprungs Samling, og har siden hvert År udstillet på Charlottenborg. På Grund af Galdestenslidelse lod hun sig indlægge på Sct. Josefs Hospital for at underkaste sig en Operation og døde der den 4 Juli 1914 Dagen efter Operationen.

Overretssagfører Zeuthen ejer en af mine Tegninger : "min Hustru binder en Krans" som jeg kunde tænke mig anvendt som Forsidebillede til Kataloget. Jeg skriver nu med det samme til Hr. Zeuthen derom. Han vil næppe have n noget imod at udlåne Tegningen.

Arbedigst Fritz Syberg.

Pilegaarden Kjerteminde

11-1-15

Kære Goldschmidt

Lad mig først takke Dig for din Konduite og Pålidelighed. Jeg blev i Øjeblikket helt overrasket ved Din Meddelelse at det ringe Antal Billeder ca: 60 for Størstedelen Småbilleder ikke skulde kunde få en samlet Plads i Kunstforeningens Sal var ikke et Øjeblik faldet mig ind, derfor havde jeg lidt svært ved straks at forstå i Telefonen hvad det Du vilde sige døjede sig om. Jeg vil endelig bede Dig holde fast ved at min Kones Billeder ophænges samlede. Jeg håber Du har modtaget mit Brev

Venlig Hilsen

Din hengivne Fritz syberg.